

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 96

Volume 36

22 April 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 927/93 of 19 April 1993 amending Regulation (EEC) No 3919/92 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1993 and certain conditions under which they may be fished** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 928/93 of 19 April 1993 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for cod and fish of the species *Boreogadus saida*, originating in Norway (1993)** 5
- ★ **Council Regulation (EEC) No 929/93 of 19 April 1993 opening for 1993, as an autonomous measure, a special import quota for high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91** 8
- Commission Regulation (EEC) No 930/93 of 21 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10
- Commission Regulation (EEC) No 931/93 of 21 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 932/93 of 20 April 1993 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 14
- Commission Regulation (EEC) No 933/93 of 21 April 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 18
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 934/93 of 20 April 1993 laying down rates of compensatory interest applicable during the second half of 1993 to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state (inward processing relief arrangements)** 20

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 935/93 of 21 April 1993 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 801/93	21
* Commission Regulation (EEC) No 936/93 of 21 April 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 525/92 and (EEC) No 3438/92 as regards special measures for the transport of certain fresh fruit and vegetables from Greece	22
Commission Regulation (EEC) No 937/93 of 21 April 1993 fixing the maximum export refund for white sugar for the 49th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	24
Commission Regulation (EEC) No 938/93 of 21 April 1993 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	25
Commission Regulation (EEC) No 939/93 of 21 April 1993 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	27
Commission Regulation (EEC) No 940/93 of 21 April 1993 fixing additional amounts for in the eggs sector products	29
Commission Regulation (EEC) No 941/93 of 21 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

* Council Directive 93/19/EEC of 19 April 1993 amending Directive 77/93/EEC on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community, and Directive 91/683/EEC	33
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Directive 92/44/EEC of 5 June 1992 on the application of open network provision to leased lines (OJ No L 165 of 19.6.1992)	35
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 927/93

of 19 April 1993

amending Regulation (EEC) No 3919/92 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1993 and certain conditions under which they may be fished

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3760/92, it is for the Council to establish the total allowable catches (TACs) by fishery or group of fisheries; whereas fishing opportunities should be allocated to Member States in accordance with Article 8 (4) (ii) of the said Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 3919/92 ⁽²⁾ fixes, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the TACs for 1993 and certain conditions under which they may be fished;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Agreement on fisheries between the

European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽³⁾ and Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Sweden ⁽⁴⁾, the parties have consulted on their reciprocal fishing rights for 1993 in the Skagerrak and Kattegat; whereas these consultations have been concluded and it is possible, as a result, to fix definitively the TACs and the Community shares available for the stocks in these areas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3919/92 shall be replaced by the Annex to this Regulation as far as the elements which appear in it are concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 April 1993.

For the Council

The President

M. JELVED

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 2.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγούμενου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού δάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona, e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III a	165 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 370 (?) 1 130 (*)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	71 500
Espin / Brisling / Sprotte / Σαρδέλες / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III a	45 000 (13) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	29 530 (?) (14) 60 (*) (14)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	29 590 (14)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Skagerrak	15 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 (*) 11 960 (19) 300 (*) 75 (*) 12 375
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλαμαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	III a ; III b, c, d (*)	4 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20 (*) 3 710 (*) 230 (*) 10 (*) 3 970
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	III a	17 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 990 (*) 10 (*) 3 000 (23)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Skagerrak	11 200 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	70 (*) 8 738 (19) 40 (*) 1 680 (*) 10 528

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Camarón norteyño / Dybhavsreje / Tiefseegarnele / Γαρίδα / Northern deepwater prawn / Crevette nordique / Gamberello boreale / Noorse garnaal / Camarão ártico (<i>Pandalus borealis</i>)	III a Skagerrak	10 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	3 863 ⁽¹⁹⁾
			CEE/BØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 863

⁽¹⁹⁾ Excluding an estimated 12 080 tonnes of industrial by-catch.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 928/93

of 19 April 1993

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for cod and fish of the species *Boreogadus saida*, originating in Norway (1993)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway was concluded on 14 May 1973; whereas, following the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, an Agreement in the form of exchanges of letters, was concluded and approved by Decision 86/557/EEC⁽¹⁾;

Whereas the latter Agreement provides for the opening, on a date to be fixed by common accord, of Community tariff quotas at reduced or zero duty for cod and fish of the species *Boreogadus saida* originating in Norway; whereas the quota of 3 900 tonnes envisaged for cod, dried and not salted has been opened at the request of the Kingdom of Norway and started on 1 January 1993⁽²⁾; whereas the tariff quotas for the other fish should therefore be opened for the period agreed from 1 April to 31 December 1993;

Whereas equal and continuous access to the said quotas should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quotas should be applied consistently to all imports of the products in question into all the Member States until the quotas are exhausted;

Whereas the decision for the opening, in the execution of its international obligations, of tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is no obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however, this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the quotas may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 April to 31 December 1993, the customs duties applicable to imports of the following products originating in Norway shall be suspended at the levels indicated and within the limits of Community tariff quotas as shown below:

Order No	CN code ⁽¹⁾	Description	Volume of quota (tonnes)	Rate of duty (%)
09.0703	0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; fish meal fit for human consumption:	13 250	0
	0305 51	— Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
	ex 0305 51 90	— — Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>):		
		— — — Dried, salted:		
09.0705	0305 59	— — — Excluding cod of the species <i>Gadus macrocephalus</i>	10 000	0
		— — Other:		
	0305 59 19	— — — Fish of the species <i>Boreogadus saida</i> :		
		— — — — Dried, salted		
	ex 0305 62 00	— Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:		
		— — Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>):		
		— — — Excluding the species <i>Gadus macrocephalus</i>		
	0305 69	— — Other:		
	0305 69 10	— — — Fish of the species <i>Boreogadus saida</i>		

⁽¹⁾ See Taric codes in the Annex hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 76.

⁽²⁾ OJ No L 36, 12. 2. 1993, p. 9.

2. Where the Community has fixed a reference price for the products or categories of products concerned, imports of those products shall benefit from the quotas referred to in paragraph 1 only if the free-at-frontier price determined by the Member States in accordance with Article 22 of Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾ is at least equal to the reference price.

3. The Protocol concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway shall apply.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take all appropriate measures in order to ensure effective administration thereof.

Article 3

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation, including a request for benefit under the preferential system for a product covered by this Regulation and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the quota volume.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said declarations, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the declarations of

entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota amount.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota amount, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. Member States shall be informed thereof by the Commission.

Article 4

Each Member State shall ensure importers of the products concerned equal and continuous access to the quotas for such time as the residual balance of quota volumes so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 April 1993.

For the Council

The President

M. JELVED

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

*ANNEX***Taric codes**

Order No	CN code	Taric codes
09.0703	ex 0305 51 90	0305 51 90 * 10 * 20
09.0705	ex 0305 62 00	0305 62 00 * 10 * 30

COUNCIL REGULATION (EEC) No 929/93
of 19 April 1993

opening for 1993, as an autonomous measure, a special import quota for high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas, given past imports of high-quality beef and the need to export beef produced in the Community, provision should be made for the opening for 1993, as an autonomous and exceptional measure, of a Community import tariff quota for 11 430 tonnes of high-quality, fresh, chilled or frozen beef falling within CN codes 0201 and 0202 as well as products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 at a duty of 20 % and exempt from levy;

Whereas it should be laid down that, where the maximum quantities of high-quality meat imported under favourable terms within the tariff quotas opened by Council Regulation (EEC) No 3668/91 of 11 December 1991 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1992) ⁽²⁾ and Council Regulation (EEC) No 1158/92 of 28 April 1992 opening for 1992, as an autonomous measure, a special import quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 ⁽³⁾ are exceeded as a result of irregularities, the total volume set by this Regulation may be reduced by the amount of such excess imports;

Whereas equal and continuous access for all operators concerned in the Community to the said quota and the uninterrupted application of the rate laid down for that quota to all imports of the products concerned in all the Member States until the volume provided for is exhausted should in particular be ensured; whereas, to this end, a system for utilizing the Community tariff quota, based on the presentation of a certificate of authenticity guaranteeing the type, provenance and origin of the products is required;

Whereas rules for the application of these provisions should be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special tariff quota for high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 is hereby opened for 1993.

The total amount of this quota shall be 11 430 tonnes expressed in weight of the product.

Pursuant to the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, however, where, as a result of irregularities, quantities exceeding the quantities provided for under Regulations (EEC) No 3668/91 and/or (EEC) No 1158/92 have been imported, the Commission may reduce the said volume. The reduction shall be counted against the volume allocated to the third country from which the meat concerned was imported.

2. The applicable CCT duty for this quota shall be fixed at 20 % and the levy at 0 %.

Article 2

The rules for the application of this Regulation, and in particular:

- (a) provisions guaranteeing the type, provenance and origin of the products;
- (b) provisions relating to the recognition of the document enabling the guarantees provided for in (a) to be ascertained

shall be determined in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 11 March 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 349, 18. 12. 1991, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 122, 7. 5. 1992, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 (OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 April 1993.

For the Council

The President

M. JELVED

COMMISSION REGULATION (EEC) No 930/93**of 21 April 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 20 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	137,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	137,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	181,09 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	142,88
1001 90 99	142,88 ^(*)
1002 00 00	153,48 ^(*)
1003 00 10	138,41
1003 00 20	138,41
1003 00 80	138,41 ^(*)
1004 00 00	113,72
1005 10 90	137,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	137,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	148,84 ^(*)
1008 10 00	54,80 ^(*)
1008 20 00	99,85 ^(*)
1008 30 00	59,25 ^(*)
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	59,25
1101 00 00	212,67 ^(*)
1102 10 00	228,21
1103 11 30	292,82
1103 11 50	292,82
1103 11 90	228,20

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

^(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 931/93

of 21 April 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 20 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	3,19
1001 90 99	0	0	0	3,19
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	4,47

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	0	0	5,68	5,68
1107 10 19	0	0	0	4,24	4,24
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 932/93**of 20 April 1993****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	34,38	1 379	257,39	67,02	226,54	9 136	27,46	64 129	75,31	27,14
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	72,03	2 890	539,26	140,42	474,62	19 142	57,53	134 355	157,78	56,86
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	24,26	973	181,64	47,29	159,87	6 447	19,38	45 255	53,14	19,15
1.40	0703 20 00	Garlic	189,13	7 588	1 415,85	368,68	1 246,14	50 259	151,07	352 757	414,28	149,31
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	50,01	2 006	374,39	97,49	329,51	13 289	39,94	93 279	109,54	39,48
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	31,38	1 265	239,40	61,47	210,09	8 126	23,42	54 525	69,15	25,05
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	103,15	4 138	772,23	201,08	679,67	27 412	82,39	192 400	225,95	81,43
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	61,61	2 471	461,20	120,09	405,92	16 371	49,21	114 907	134,94	48,63
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	74,32	2 981	556,39	144,88	489,69	19 750	59,36	138 623	162,79	58,67
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	37,12	1 489	277,94	72,37	244,63	9 866	29,65	69 249	81,32	29,31
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	66,71	2 676	499,44	130,05	439,57	17 728	53,29	124 435	146,13	52,67
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	49,64	1 991	371,63	96,77	327,09	13 192	39,65	92 591	108,74	39,19
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	296,42	11 892	2 219,00	577,81	1 953,02	78 768	236,76	552 858	649,28	234,00
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	241,60	9 693	1 808,61	470,95	1 591,82	64 200	192,97	450 610	529,19	190,73
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	230,03	9 229	1 722,03	448,40	1 515,62	61 127	183,74	429 040	503,86	181,60
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	164,61	6 604	1 232,30	320,88	1 084,59	43 743	131,48	307 024	360,57	129,95
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	367,17	14 730	2 748,60	715,71	2 419,14	97 567	293,27	684 806	804,24	289,85
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	526,03	21 024	3 913,81	1 020,70	3 455,29	137 215	418,45	976 186	1 149,14	431,29
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	102,65	4 118	768,43	200,09	676,32	27 277	81,99	191 453	224,84	81,03
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	61,22	2 456	458,30	119,33	403,36	16 268	48,90	114 184	134,09	48,33
1.230	0709 51 30	Chantarelles	1 419,0	57 401	10 720,9	2 789,11	9 463,39	362 312	1 059,4	2 384 427	3 138,97	1 157,8
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	90,04	3 612	674,08	175,52	593,28	23 928	71,92	167 945	197,23	71,08
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	80,48	3 228	602,47	156,88	530,26	21 386	64,28	150 104	176,28	63,53
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	34,62	1 388	259,16	67,48	228,09	9 199	27,65	64 569	75,83	27,33
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	53,60	2 150	401,27	104,49	353,17	14 244	42,81	99 977	117,41	42,31
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	134,16	5 382	1 004,29	261,51	883,91	35 649	107,15	250 217	293,85	105,91

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	195,47	7842	1463,31	381,03	1 287,91	51 943	156,13	364 580	428,16	154,31
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	33,33	1 337	249,56	64,98	219,65	8 858	26,62	62 178	73,02	26,31
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,34	1 337	249,65	65,00	219,72	8 861	26,63	62 199	73,04	26,32
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	23,55	944	176,29	45,90	155,16	6 258	18,81	43 923	51,58	18,59
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	68,35	2 742	511,68	133,24	450,35	18 163	54,59	127 485	149,72	53,96
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	67,79	2 719	507,48	132,14	446,65	18 014	54,14	126 438	148,48	53,51
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	57,58	2 310	431,07	112,24	379,40	15 301	45,99	107 401	126,13	45,45
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	51,39	2 062	384,75	100,18	338,63	13 657	41,05	95 859	112,57	40,57
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	25,47	1 022	190,72	49,66	167,86	6 770	20,35	47 519	55,80	20,11
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	222,37	8 921	1 664,62	433,45	1 465,09	59 089	177,61	414 737	487,07	175,54
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	28,78	1 154	215,49	56,11	189,66	7 649	22,99	53 690	63,05	22,72
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	58,76	2 357	439,93	114,55	387,20	15 616	46,94	109 609	128,72	46,39
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	136,61	5 481	1 022,68	266,30	900,10	36 302	109,12	254 799	299,23	107,84
2.110	0807 10 10	Water-melons	72,82	2 921	545,14	141,95	479,80	19 351	58,16	135 821	159,51	57,48
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	72,25	2 898	540,87	140,84	476,04	19 199	57,71	134 758	158,26	57,03
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	179,46	7 199	1 343,41	349,81	1 182,38	47 687	143,34	334 708	393,08	141,67
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	51,61	2 070	386,35	100,60	340,04	13 714	41,22	96 259	113,04	40,74
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	133,09	5 339	996,34	259,44	876,91	35 367	106,30	248 235	291,52	105,07
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	64,10	2 572	479,91	124,96	422,38	17 035	51,20	119 569	140,42	50,61
2.150	0809 10 00	Apricots	149,80	6 026	1 116,94	292,34	987,82	39 062	120,27	269 535	328,97	121,69
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	131,05	5 272	977,14	255,75	864,18	34 173	105,21	235 798	287,79	106,46
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	89,15	3 577	667,42	173,79	587,42	23 691	71,21	166 286	195,28	70,38

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	127,57	5 118	955,02	248,68	840,55	33 900	101,90	237 941	279,44	100,71
2.190	0809 40 11] 0809 40 19]	Plums	160,66	6 445	1 202,71	313,17	1 058,54	42 692	128,32	299 652	351,91	126,83
2.200	0810 10 10] 0810 10 90]	Strawberries	180,89	7 257	1 354,16	352,61	1 191,85	48 069	144,48	337 387	396,22	142,80
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 056,9	42 402	7 911,84	2 060,19	6 963,49	280 848	844,19	1 971 212	2 315,00	834,36
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	95,77	3 842	716,98	186,69	631,04	25 451	76,50	178 634	209,78	75,61
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	102,73	4 108	767,46	199,44	680,79	27 113	82,31	193 169	224,15	81,76
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	162,24	6 509	1 214,55	316,26	1 068,97	43 113	129,59	302 603	355,37	128,08
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	78,61	3 143	587,26	152,61	520,94	20 747	62,99	147 812	171,51	62,56

COMMISSION REGULATION (EEC) No 933/93
of 21 April 1993
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 866/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 866/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 866/93 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 91, 15. 4. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1993 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	34,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	31,94 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	34,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	31,94 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3770
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	37,70
1701 99 10 910	36,70
1701 99 10 950	36,70
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3770

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 934/93

of 20 April 1993

laying down rates of compensatory interest applicable during the second half of 1993 to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state (inward processing relief arrangements)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1999/85 of 16 July 1985 on inward processing relief arrangements ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2228/91 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3709/92 ⁽³⁾, and in particular Article 62 (4) (a) thereof,

Whereas Article 62 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2228/91 provides that the Commission shall set rates of compensatory interest applicable to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state, in order to make up for the unjustified financial advantage arising from the postponement of the date on which the customs debt is incurred in the case of non-exportation out of the customs territory of the Community; whereas the rates of compensatory interest for the second half of 1993 must be established in accordance with the rules laid down in that Regulation,

Article 1

The annual rates of compensatory interest referred to in Article 62 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2228/91 applicable for the period 1 July to 31 December 1993 are hereby established as follows:

— Belgium	9,20 %
— Denmark	12,85 %
— Federal Republic of Germany	9,29 %
— Greece	26,07 %
— Spain	14,04 %
— France	10,65 %
— Ireland	14,37 %
— Italy	15,54 %
— Luxembourg	9,20 %
— Netherlands	9,16 %
— Portugal	15,42 %
— United Kingdom	8,87 %

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 April 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 210, 31. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 935/93

of 21 April 1993

fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation
to tender referred to in Regulation (EEC) No 801/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas tenders have been invited for certain quantities
of beef fixed by Commission Regulation (EEC) No
801/93 ⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation
(EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 1809/87 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put

up for sale by tender should be fixed, taking into account
tenders submitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to
tender held in accordance with Regulation (EEC) No
801/93 for which the time limit for the submission of
tenders was 7 April 1993 are as set out in the Annex
hereto.

Article 2

The Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ECU per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
United Kingdom	Category C, classes U, R and O — Hindquarters — Forequarters	2 333 1 123
Ireland	Category C, classes U, R and O — Hindquarters	2 211

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 2. 4. 1993, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 936/93
of 21 April 1993

laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 525/92 and (EEC) No 3438/92 as regards special measures for the transport of certain fresh fruit and vegetables from Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 525/92 of 25 February 1992 on temporary compensation for the consequences of the situation in Yugoslavia on transport of some fresh fruit and vegetables from Greece ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3438/92 of 23 November 1992 laying down special measures for the transport of certain fresh fruit and vegetables originating in Greece ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 525/92 introduces financial compensation for consignments made in 1991 by refrigerated lorry or wagon from Greece to Member States other than Italy of fresh fruit and vegetables as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93 ⁽⁵⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3438/92 introduces a special temporary allowance in 1992 and 1993 for consignments transported by refrigerated lorry, vessel or wagon from Greece to Member States other than Italy, Spain or Portugal of the abovementioned fresh fruit and vegetables originating in Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1840/92 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3667/92 ⁽⁷⁾, laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 525/92 and Commission Regulations (EEC) No

3734/92 ⁽⁸⁾ and (EEC) No 266/93 ⁽⁹⁾ laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 3438/92, list the documents which must be attached to applications for financial compensation or for the special temporary allowance;

Whereas the additional costs arising from the need to avoid the former Yugoslavia can reasonably be regarded as being the same for the various means of transport mentioned and the various destinations concerned;

Whereas the applications for financial compensation or for a special temporary allowance should be checked and fraud should be penalized;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the compensation referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 525/92, and that of the allowance referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 3438/92, is hereby fixed at ECU 2,3 per 100 kilograms of net weight.

2. The rate to be applied for converting the compensation or the allowance referred to in paragraph 1 into Greek drachma shall be the agricultural conversion rate obtaining on the date of issue of the T 5 document referred to in the fifth indent of Article 2 (2) (c) of Regulation (EEC) No 266/93.

However, in the case of payments for consignments made in 1991 and 1992, the above agricultural conversion rate shall be that obtaining on the date of acceptance of the customs declaration on departure from Greece referred to, respectively, in the fifth indent of Article 2 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1840/92 and in the fifth indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3734/92.

3. Payment of the compensation or allowance referred to in paragraph 1 shall be made no later than two months after submission of the application, provided that such application has been declared admissible.

⁽¹⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 350, 1. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 7. 7. 1992, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 50.

⁽⁸⁾ OJ No L 380, 24. 12. 1992, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 30, 6. 2. 1993, p. 49.

However, such payment shall be made no later than two months after the date on which this Regulation enters into force, as far as applications submitted prior to that date are concerned.

Article 2

The competent Greek authorities shall carry out all checks relating to the grant of the compensation or allowance referred to in Article 1.

Article 3

In cases where compensation or an allowance has been wrongly paid, the competent Greek authorities shall take

steps to recover the amounts paid, plus interest running from the date of payment until actual recovery and, in the event of fraud, a penalty equal to the amounts wrongly paid. The rate to be applied for calculating the interest shall be the rate in force under Greek law for similar recovery operations.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 937/93

of 21 April 1993

fixing the maximum export refund for white sugar for the 49th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 634/93⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 49th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 49th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,370 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.
⁽⁴⁾ OJ No L 67, 19. 3. 1993, p. 28.
⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 938/93

of 21 April 1993

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

tomatoes originating in Morocco being applicable; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 249/93⁽²⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas, for tomatoes originating in Morocco the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁶⁾;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas Commission Regulation (EEC) No 735/93 of 29 March 1993 fixing for the 1992 marketing year the reference prices for tomatoes⁽⁷⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 197,27 per 100 kilograms net for the month of April 1993;*Article 1*

A countervailing charge of ECU 57,21 per 100 kilograms net is applied to tomatoes (CN code 0702 00) originating in Morocco.

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72, the provisions of Regulation (EEC) No 3133/92 of the Commission⁽⁸⁾ altering the entry price of*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1993, p. 16.⁽⁴⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 18.⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 45.⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 939/93

of 21 April 1993

fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty

which are manufactured under similar conditions; and

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas a specific rate of refund should be fixed for eggs in shell, exported in the form of egg albumin, taking into account the difference between the prices of such eggs on the Community market and on the world market;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁶⁾, the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex hereto.

2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1993 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
0407 00	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked :	
	– Of poultry :	
0407 00 30	– – Other :	
	a) On exportation of ovalbumin of CN code 3502 10	35,00
	b) On exportation of other goods	18,00
0408	Birds' eggs, not in shell and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
	– Egg yolks :	
0408 11	– – Dried :	
ex 0408 11 10	– – – Suitable for human consumption : not sweetened	96,00
0408 19	– – Other :	
	– – – Suitable for human consumption :	
ex 0408 19 11	– – – – Liquid : not sweetened	47,00
ex 0408 19 19	– – – – Frozen : not sweetened	51,00
	– Other :	
0408 91	– – Dried :	
ex 0408 91 10	– – – Suitable for human consumption : not sweetened	90,00
0408 99	– – Other :	
ex 0408 99 10	– – – Suitable for human consumption : not sweetened	15,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 940/93
of 21 April 1993
fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No

4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (CEE) No 4155/87, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1993 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
		ECU/100 kg
0408 11 10	01	150,00
0408 91 10	02	150,00

(1) Origin :

01 United States of America,
02 Estonia, Belarus.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 941/93
of 21 April 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 923/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 20 April 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 95, 21. 4. 1993, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽²⁾
1701 11 10	36,09 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,09 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,09 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,09 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,93
1701 99 10	43,93
1701 99 90	43,93 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE 93/19/EEC

of 19 April 1993

amending Directive 77/93/EEC on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community, and Directive 91/683/EEC

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community ⁽⁴⁾, established, in particular by the amendments made to it by Directive 91/683/EEC ⁽⁵⁾, the plant health regime applicable in the Community as an area without internal frontiers;

Whereas some of its provisions should have been brought into force on 1 January 1993; whereas, according to Article 3 of Directive 91/683/EEC, other provisions should be brought into force six months after the revision of Annexes I to V;

Whereas it is essential to provide for appropriate legal security and to ensure that all the provisions are imple-

mented at the earliest possible date, without prejudice to the coming into force of those ensuring on area without internal frontiers, within the meaning of Article 8a of the Treaty;

Whereas a single date of implementation should be fixed,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The dates referred to in Articles 1 (5), 3 (4), 4 (2) (a) and (4), 5 (2) and (4), 6 (4), (5) and (9), 10 (1), (2) (a), (2) (b) and (5) and 12 (6), (7) and (8) of Directive 77/93/EEC are hereby replaced by 1 June 1993.

Article 2

The first sentence of Article 3 (1) of Directive 91/683/EEC shall be replaced by the following:

'Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive on 1 June 1993.'

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive on 1 June 1993. They shall forthwith inform the Commission thereof.

⁽¹⁾ OJ No C 15, 21. 1. 1993, p. 3.

⁽²⁾ Opinion delivered on 12 March 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 24 February 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20. Directive as last amended by Directive 92/103/EEC (OJ No L 363, 11. 12. 1992, p. 1).

⁽⁵⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1991, p. 26.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

2. Member States shall immediately communicate to the Commission all provisions of domestic law which they adopt in the field governed by this Directive. The Commission shall inform the other Member States thereof.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 19 April 1993.

For the Council

The President

M. JELVED

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 92/44/EEC of 5 June 1992 on the application of open network provision to leased lines**

(Official Journal of the European Communities No L 165 of 19 June 1992)

Page 30, Article 6 (1):

The second subparagraph is hereby replaced by the following:

'No technical restrictions shall be introduced or maintained for the interconnection of leased lines among each other nor for the interconnection of leased lines and public telecommunications networks.'
